

d'Brügg



Ordentliche Versammlung der Einwohnergemeinde

Seite 4

Ersatz Tanklöschfahrzeug der Feuerwehr

Seite 19

Erfolgreiche Schützen am Amtscup

Seite 20

«Well done» - Gut gemacht

Seite 28

Inhalt

Gemeinde

Editorial	3
Ordentliche Versammlung der Einwohnergemeinde	4
Beschlussesentwürfe	5
Aus dem Gemeinderat	7
Geschäftsregister	8
Öffnungszeiten Weihnachten/Neujahr	9
Gesucht für die Kultur- und Sportkommission	9
Gesucht für die Redaktionskommission	9
Erteilte Baubewilligungen	10
bfu-Sicherheitstipp «Sichtbarkeit»	11
Wozu eine Hausnummer?	12
Wasserzähler-Ablesung	12
Winterdienst/Schneeräumung	13
Gratis-Entsorgung der Weihnachtsbäume	13
Stopp Littering	14
Einweihung Blockhaus/Jubliäumsfeier	14
Ausscheidungsvertrag Burgergemeinde	15
Verunreinigung von Gemeindestrassen	15
«Ab uf d'Alp!»	16

Kommissionen

Einsatz Zivilschutz	18
Ersatz Tanklöschfahrzeug der Feuerwehr	19
Thunstetten-Bützberg	19
Die Cafeteria im LebensArt sucht Sie!	19

Vereine

Erfolgreiche Schützen am Amtscup	20
Wenn Turnerinnen schiessen und Schützen turnen	22
Wir feiern den 125. Geburtstag im 2018!	24
Eltern-Kind-Turnen (ELKI-Turnen)	26

Diverses

Ziviltrauung im Schloss Thunstetten	28
«Well done» - Gut gemacht	29
Aktuelles aus LebensART Aarwangen	30
Veranstaltungskalender	32

Impressum

«d'Brügg»

Informationsblatt für die Gemeinde Thunstetten
Erscheinungsweise: 4 mal pro Jahr

Redaktionskommission

Thomas Rickli (TR)
Therese Quaile (TQ)
Cornelia Berger (CB)
Stefan Krähenbühl (SK)
Ursula Glauser (UG)

Zustelladresse für Berichte, Inserate und Firmenportraits:

Thomas Rickli
Untergasse 9,
4922 Thunstetten
thomas.rickli@thunstetten.ch

Design und Satz:

grafik I veltman, Aarwangenstrasse 9,
4900 Langenthal, www.veltman.ch

Druck:

Digital Druckcenter Langenthal AG Bahnhofstrasse 8, 4901 Langenthal. www.digital-druck.ch

Papier:

Refutura FSC® Recycling, matt, ISO Weisse 100,
100 % Altpapier, CO₂-neutral, blauer Engel



Fotos & Illustrationen:

Wenn nicht anders vermerkt: z.v.g.

Format	Inseratepreis (netto) für ortsansässige Firmen	Inseratepreis (netto) für nicht ortsansässige Firmen
1/1 Seite	182 x 260 mm Fr. 400.–	Fr. 440.–
1/2 Seite quer	182 x 128 mm Fr. 250.–	Fr. 275.–
1/4 Seite quer	182 x 62 mm Fr. 170.–	Fr. 187.–
1/4 Seite hoch	89 x 128 mm Fr. 170.–	Fr. 187.–
1/8 Seite quer	89 x 62 mm Fr. 100.–	Fr. 110.–
1/12 Seite	58 x 62 mm Fr. 70.–	Fr. 77.–

Editorial

Ein Winterabend, still und kalt, drei Kindlein wandern durch den Wald. Sie gingen so oft schon den Weg allein, heut schimmert der Mond mit seinem Schein. Der Weg, der sonst so kurz nach Haus, heut mündet er nimmer zum Walde hinaus. Die kleinen Beinchen, sie schreiten voran, da ragt empor der finst're Tann. Sie laufen zurück, und hin und her, sie finden im Schnee den Weg nicht mehr. Es weinen die Kleinen, wohl irrten sie weit, kalt war die Nacht, längst Schlafenszeit. Sieh dort, unter Wurzeln, ein trockenes Hohl, da bettet das Schwesterlein beide wohl, trägt Laub und Moos zu ihrer Ruh' und deckt mit dem eigenen Kleidchen sie zu. Die Nacht war kalt, vom Monde erhellt, es funkeln die Sterne am Himmelszelt. Man hat sie gesucht, mit Rufen und Schreien, man hat sie gefunden beim Morgenschein.

Die beiden Kleinen schlafen fest aneinander gedrückt im warmen Nest. Den Arm gerafft voll Laub und Moos, so fand man die andere bewegungslos, so lag sie im Schnee, die Wangen rot, sie hatte geküsst der eisige Tod!

© Margarethe Andres

Liebe Leserinnen und Leser

Was ist Weihnachten ohne Geschichten? Diese sind für Gross und Klein eine Bereicherung. Sie stimmen uns auf die besinnliche Adventszeit ein.

Bei Kerzenschein und «Güetzi» kommt eine Geschichte gerade recht. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit dafür, um sich zu erholen und die Weihnachtsstimmung auf Sie wirken zu lassen.

Ich möchte meinem Redaktionsteam für die wertvolle Arbeit danken. Ebenfalls bedanke ich mich bei allen, die unsere Dorfzeitung mit ihren Beiträgen bereichert haben.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen eine besinnliche Adventszeit und ein frohes Weihnachtsfest.

Ein neues Jahr heisst neue Hoffnung, neues Licht, neue Gedanken und neue Wege zum Ziel... **Einen guten Start ins Jahr 2018 wünschen wir Ihnen.**

Thomas Rickli

Präsident Redaktionskommission «d'Brügg»



Ordentliche Versammlung der Einwohnergemeinde, Do. 07. Dezember 2017, 20.00 Uhr, Mehrzweckanlage Byfang, Bützberg

Die Geschäftsunterlagen liegen 30 Tage ab erster Publikation in der Gemeindeschreiberei zur Einsichtnahme auf. Den Parteien werden vorgängig Beschlussesentwürfe zugestellt.

einzureichen (Art. 63 ff Verwaltungsrechtspflegegesetz VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Art. 49a Gemeindegesetz GG, Rügepflicht). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Traktanden:

1. Budget 2018: Genehmigung
2. Revisionsorgan für vier Jahre: Wahl
3. Kreditabrechnung Erschliessung Rain/Rosenweg: Kenntnissnahme
4. Ersatzbeschaffung Kommunalfahrzeug: Kreditantrag
5. Verschiedenes

Zu dieser Versammlung sind alle Stimmberechtigten eingeladen, die seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde wohnhaft sind.

Namens des Gemeinderates

Alfred Röthlisberger

Der Präsident

Michèle Urben

Die Stv. Gemeindeschreiberin

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungstatthalter Oberaargau, 3380 Wangen an der Aare,

Inserat



Dorfcafé
Offene Käsespezialitäten
Nähservice

Dorflädeli Thunstetten

Esther Rickli
Kirchgasse 19
4922 Thunstetten

Telefon 062 963 12 44

Bestellen Sie rechtzeitig auf die kommenden Feiertage und besonderen Anlässe:

- Käse-, Fleischplatten, auch gemischt**
- Fondue Hausmarke**, Fertigmischung, oder zum Selberanrühren
- Raclette** in verschiedenen Sorten

Gluschtig gemacht?

Scheuen Sie sich nicht, überwinden Sie die Hemmschwelle und besuchen Sie das Dorflädeli.

Jeder Einkauf zählt und trägt dazu bei, dass der Laden im Dorf bleibt.
Ich freue mich über jeden neuen Stammkunden.

Sie müssen nicht immer das Auto bewegen.
Sie sind in der glücklichen Lage, noch im Dorf einkaufen zu können.



Das Angebot für den täglichen Gebrauch ist vielfältig!



Beschlussesentwürfe

1. Budget 2018: Genehmigung

Orientierung

Es wird auf den Vorbericht zum Budget 2018 und auf die darin enthaltenen Anträge verwiesen. Auf eine Wiederholung der gleichlautenden Sachpunkte an dieser Stelle wird verzichtet.

Interessierte Personen haben die Gelegenheit, bei der Finanzverwaltung das ausführliche Budget 2018 abzuholen oder es dort anzufordern. Jede Haushaltung erhält zusammen mit dem Anzeiger vom 3. November 2017 einen Auszug aus dem Budget 2018 (Kurzfassung) zugestellt.

2. Revisionsorgan für vier Jahre: Wahl

Orientierung

An der Gemeindeversammlung vom 7. Juni 2017 haben die Stimmberechtigten der Gemeinde Thunstetten der Gemeindeordnung zugestimmt, die Rechnungsprüfungskommission (RPK) durch ein externes Rechnungsprüfungsorgan zu ersetzen. Das Revisionsorgan wird ebenfalls mit der Prüfung der Einhaltung der Vorschriften des Datenschutzgesetzes beauftragt.

Dazu wurden vier Offerten eingeholt. Alle vier Firmen haben ein Angebot eingereicht. Die kostengünstigste Offerte wurde von der Firma BDO AG, Burgdorf abgegeben.

Vorberatende Instanzen

Der Gemeinderat und die Finanzkommission empfehlen, die BDO AG, Burgdorf für die nächsten vier Jahre als Revisionsorgan zu wählen.

Beschlussesentwurf

Die Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2017, auf Antrag der vorberatenden Instanzen **wählt:**

Die BDO AG, Burgdorf, als Revisionsorgan für die nächsten vier Jahre mit einem Kostendach von jährlich Fr. 8'000.00.

Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug des Beschlusses beauftragt.

3. Kreditabrechnung Erschliessung Rain/Rosenweg: Kenntnisnahme

Orientierung

Am 11. Mai 2011 haben die Stimmberechtigten an der Urne für die Erschliessung Rain/Rosenweg einen Kredit von Fr. 1'815'000.00 gesprochen. Die Vorlage wurde mit 343 Ja- gegen 233 Nein-Stimmen angenommen.

Im Zusammenhang mit der Erschliessung wurden ebenfalls die Fusswegverbindungen erstellt.

Die Arbeiten wurden in den Jahren 2011 – 2016 ausgeführt. Die detaillierte Abrechnung in den Auflageakten zeigen die Ausgabeposten der einzelnen Arbeiten.

Erschliessung Rain/Rosenweg

Kostenvoranschlag	Rechnung	Kreditunterschreitung
Fr. 1'815'000.00	Fr. 1'356'231.30	Fr. 458'768.70

Vorbereitende Instanzen

Der Gemeinderat und die Finanzkommission unterbreitet die Kreditabrechnung der Erschliessung Rain/Rosenweg der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2017 zur Kenntnisnahme.

Kenntnisnahme

Die Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2017, auf Antrag der vorberatenden Instanzen, **nimmt zur Kenntnis:**

Die Bauabrechnung der Erschliessung Rain/Rosenweg mit Aufwendungen von Fr. 1'356'231.30 und einer Kreditunterschreitung von Fr. 458'768.70 wird zur Kenntnis genommen.

4. Ersatzbeschaffung Kommunalfahrzeug: Kreditantrag

Ausgangslage

Die Abteilung Bau und Betriebe der Gemeinde Thunstetten ist für die Führung des gemeindeeigenen Werkhofes zuständig. Dieser ist für den einwandfreien Betrieb und Unterhalt von Strassen, Gewässer, Dorfgrün, Abwasser und Abfall sowie die Sicherstellung des Winterdienstes auf dem gesamten Gemeindegebiet zuständig. Die Einsätze umfassen zwei Dörfer, land- und forstwirtschaftlich genutzte Strassen und einen Friedhof.

Im Jahr 1988 wurde das Fahrzeug UNIMOG 1200 mit den Anbaugeräten Schneepflug und Salzstreuer gekauft. Das Fahrzeug hat seine Lebensdauer erreicht und wurde infolge vermehrten und grossen Reparaturen im Herbst/Winter 2016 abgeschafft und steht nicht mehr im Dienst der Einwohnergemeinde Thunstetten. Seither werden die Arbeiten mit eingemieteten Maschinen durchgeführt.

Damit die Einsatzbereitschaft des Werkhofes im Alltag sichergestellt und die notwendigen Arbeiten im Gemeindegebiet auch in Zukunft ausgeführt werden können, benötigt der Werkhof Thunstetten ein neues Fahrzeug mit den dazu notwendigen Anbaugeräten.

Ziele des Vorhabens

Die Arbeitsgruppe «Ersatz Fuhrpark Werkhof» hat sich mit der Neuanschaffung des Fahrzeuges auseinandergesetzt und folgende Ziele für das Vorhaben festgelegt:

1. Als Hauptfahrzeug und für schwere Arbeiten soll ein Traktor mit den notwendigen Anbaugeräten angeschafft werden.
2. Ein Traktor der neusten Generation, welcher mit seinen möglichen und vielseitigen Arbeitsmöglichkeiten den Anforderungen eines modern ausgerüsteten Werkhofes entspricht.
3. Das Fahrzeug muss für die täglichen Arbeiten im Werkhof ausgerüstet sein.
4. Spezielle Anforderungen stellen die Einsätze im Winterdienst.

Einsätze Kommunaltraktor:

- Winterdienst
- Transporte
- Allgemeine Kommunalarbeiten

Finanzierung / Kosten

Für das Projekt wird mit folgenden einmaligen Kosten gerechnet:

Total: Fr. 265'000.00

Folgekosten jährlich

Abschreibungen (Lebensdauer 10 Jahre, Abschreibungssatz 10%): Fr. 26'500.00
 Zinsen Darlehensaufnahme 1%: Fr. 2'650.00
Total Folgekosten: Fr. 29'150.00

Bei den Betriebskosten fallen keine Mehraufwände an, da es sich um eine Ersatzbeschaffung handelt.

Auswirkungen auf das Haushaltsgleichgewicht

Vergleich:

Ein Steueranlagezehntel entsprach 2016 in der Gemeinde Thunstetten Fr. 369'000.00.

Finanzplan:

Die Ersatzbeschaffung Kommunalfahrzeug ist im Finanzplan 2017 – 2022 vom 9.10.2017 mit Fr. 265'000.00 enthalten. Laut Finanzplan sind die Folgekosten des Projektes ohne Steuererhöhung tragbar.

Vorberatende Instanzen

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2017, die Ersatzbeschaffung Kommunalfahrzeug und den dafür notwendigen Kredit von Fr. 265'000.00 zu genehmigen.

Beschlussesentwurf

Die Gemeindeversammlung vom 07. Dezember 2017, auf Antrag der vorberatenden Instanzen *beschliesst*:

1. Der Ersatzbeschaffung Kommunalfahrzeug im Gesamtbetrag von Fr. 265'000.00 wird zugestimmt.
2. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug des Beschlusses beauftragt.

5. Verschiedenes

Aus dem Gemeinderat

Bergsturz in Bondo

Zahlreiche Häuser, Strassen und Infrastrukturen wurden Ende August bei einem Bergsturz im Dorf Bondo zerstört. Eine Lawine aus Fels, Schutt und Schlamm hinterliess im Tal eine fünf Kilometer lange Geröllwüste. Der Gemeinderat hat beschlossen der Gemeinde Bondo Fr. 1'000.– auf ihr Spendenkonto zu überweisen und drückt damit seine Solidarität mit dem betroffenen Gebiet aus.

Kontrollbesuch durch das Regierungsstatthalteramt

Am 9. August 2017 wurde die Gemeindeverwaltung durch das Regierungsstatthalteramt überprüft. Der Bericht für die Verwaltung der Gemeinde fällt positiv aus.

Umrüstung künstliches Kugelfangsystem

Die Kommission öffentliche Sicherheit hat Abklärungen zur Sanierung des Kugelfangs vorgenommen. Das Amt für Wasser und Abfall des Kantons Bern hat die Sanierung des Kugelfangs als erforderlich eingestuft. Der Gemeinderat hat die ersten Schritte für die Umrüstung der künstlichen Kugelfangsysteme beschlossen und die Kommission öffentliche Sicherheit mit der Ausführung beauftragt.

Gesamtverkehrskonzept: Mehr Sicherheit auf den Gemeindestrassen von Thunstetten

Die Verkehrsinfrastruktur der Gemeinde Thunstetten soll für die Bevölkerung in den nächsten Jahren sicherer werden. In der Vergangenheit gab es immer wieder Beschwerden, Eingaben und Vorstösse, in welchen von der Bevölkerung Massnahmen für die Verbesserung von einzelnen Gefahrenstellen und Strecken gefordert wird. Die Gemeinde Thunstetten hat deshalb die Firma Kontextplan AG beauftragt, ein Gesamtverkehrskonzept zu erarbeiten, welches der Gemeinde in den nächsten 15 Jahren als Steuerungsinstrument dient. In dem Gesamtverkehrskonzept sind für verschiedene Themen wie beispielsweise Schulverkehr Massnahmenblätter mit Handlungsempfehlungen erarbeitet worden. Die Massnahmen wurden aufgrund ihrer Dringlichkeit in kurz-, mittel- und langfristige Massnahmen unterteilt. Die kurzfristigen Massnahmen sollen innerhalb der nächsten fünf Jahren umgesetzt werden. Damit dies möglich ist, muss für jedes Massnahmenblatt in einem nächsten Schritt die konkreten

Massnahmen in einem Ausführungsprojekt festgehalten werden.

Der Entwurf des Gesamtverkehrskonzeptes wurde im Frühjahr 2017 fertiggestellt. Im Juni fand zu diesem Entwurf eine Mitwirkung inklusive eines Infoabends statt. Die Bevölkerung konnte dadurch via Fragebogen oder Stellungnahmen ihre Meinung zum Gesamtverkehrskonzept äussern. Insgesamt wurden 124 Fragebogen ausgefüllt sowie 3 Stellungnahmen eingereicht. Im Juli wurden die Fragebogen und die Stellungnahmen ausgewertet und ein Mitwirkungsbericht erstellt.

Insgesamt hat das Gesamtverkehrskonzept bei allen Themen eine hohe bis sehr hohe Zustimmung erhalten. Im Konzept ist die flächendeckende Einführung von Tempo 30 vorgesehen. Damit kann die Verkehrssicherheit erhöht und die Lärm- und Schadstoffimmissionen reduziert werden. Die Einführung von Tempo 30 wird von der Bevölkerung grundsätzlich begrüsst (75% Ja-Stimmen und 13.7% eher Ja-Stimmen zu Einführung von Tempo 30). Kritische Stimmen gab es bei diesem Thema hauptsächlich zur Integration der Schlosstrasse und der Untergasse in die Tempo-30-Zonen (20% Nein-Stimmen und 10% eher Nein-Stimmen zur Integration der Schlosstrasse und der Untergasse) sowie zu den Zonenabgrenzungen der beiden Zonen im Ortsteil Thunstetten. Ein anderes Thema des Gesamtverkehrskonzeptes ist die Verbesserung der Infrastruktur für den Fuss- und Veloverkehr. Entlang der Strecke Schlosstrasse – Berggasse ist ein Fuss- und Veloweg geplant. Dieser Vorschlag wird von der Bevölkerung ebenfalls unterstützt. Priorität hat gemäss der Bevölkerung klar die Umsetzung des Fuss- und Veloweges im Abschnitt Knoten Berggasse – Schulhaus Thunstetten. Dies ist im Gesamtverkehrskonzept auch so vorgesehen. Ein weiteres grosses Thema bei den schriftlichen Kommentaren war das Thema Schleichverkehr, auch in Zusammenhang mit der geplanten Umfahrung. Einige vermisten im Gesamtverkehrskonzept diesbezüglich strengere Massnahmen (allgemeine Fahrverbote, Fahrverbot für Lastwagen). Bei der Erarbeitung des Gesamtverkehrskonzeptes wurden weitere Massnahmen bezüglich Schleichverkehr geprüft, aber aufgrund der Kriterien Umsetzbarkeit und Kontrollierbarkeit sowie des

Geschäftsregister

- **Kiosk Helga Gaberthüel, Bernstrasse 54A, 4922 Bützberg**
Geschäftsaufgabe per 10.08.2017
- **Gi-rec GmbH, Bernstrasse 2, 4922 Bützberg**
Löschung per 05.07.2017, Inhaber: Studer Thomas
- **Eurofarm GmbH, Industriestrasse 27, 4922 Bützberg**
Löschung per 20.07.2017, Sitzverlegung nach Altbüron, Inhaber: Rieder Hugo
- **Face & Body Time, Feldstrasse 15, 4922 Bützberg**
Löschung per 01.09.2017, Sitzverlegung nach Aarwangen,
Inhaberin: Hubacher Manuela

vorhandenen Strassennetzes wieder verworfen. Viele der Strassen haben eine übergeordnete Bedeutung und somit auch eine Verbindungsfunktion. Zudem ist aufgrund des vorhandenen Strassennetzes an vielen Orten keine sinnvolle Abgrenzung des Fahrverbotes möglich. Mit den Massnahmen des Gesamtverkehrskonzeptes wird aber einerseits der Durchfahrts-widerstand für den motorisierten Verkehr erhöht und andererseits der restliche motorisierte Verkehr verträglich abgewickelt. Die Bedingungen für die Bevölkerung können somit verbessert und der Schleichverkehr reduziert werden.

Die vom Gesamtverkehrskonzept abweichenden Themen und Eingaben, welche bei der Erarbeitung der konkreten Projekte noch geprüft und untersucht werden müssen, sind im Mitwirkungsbericht ebenfalls festgehalten. Der Gemeinderat hat das Gesamtverkehrskonzept am 18. September 2017 verabschiedet. Der Mitwirkungsbericht und das Gesamtverkehrskonzept sind auf der Website der Gemeinde aufgeschaltet und können eingesehen werden.

Anpassung Abwasser- und Wassergebühren

In Frühjahr 2017 wurden die Gebühren der Spezialfinanzierung Wasser, Abwasser und

Kehricht überprüft. Mit dem Ergebnis, dass durch den Verlust im Abwasser der Bestand der Spezialfinanzierung stark abnahm. Weitere Aufwendungen in dieser Höhe sind noch maximal zwei Jahre durch die Reserven zu decken.

Das Kostendeckungsprinzip ist nicht mehr gewährleistet und eine Anpassung ist unumgänglich. Dabei sollten die Gebühren, falls möglich, kostenneutral angepasst werden. Wird demnach die Abwassergebühr erhöht, muss im Gegenzug der Wasserzins aufgrund des positiven Ergebnisses gesenkt werden.

Der Gemeinderat hat folgende Anpassung der Gebühren der Spezialfinanzierung Abwasser und Wasser einstimmig genehmigt:

- Der Preis für den Verbrauch pro m³ Kanalisation/Abwasser wird um Fr. 0.60 auf Fr. 1.60 erhöht (Preis Kanalisation 2017 = Fr. 1.00/m³)
- Der Preis für den Verbrauch pro m³ Wasser wird um Fr. 0.60 auf Fr. 2.10 gesenkt (Preis Wasserzins 2017 = Fr. 2.70/m³)

Die neuen festgelegten Gebühren treten auf den 1. Januar 2018 in Kraft.

Am 9. Oktober 2017 hat der Gemeinderat den Anhang «Wiederkehrende Gebühren» Art. 1 Abs. 2 des Abwasserentsorgungsreglement 2006 sowie den Wassertarif II, Art. 1 Abs. 2 des Wasserversorgungsreglements 2005 entsprechend geändert.

Namens des Gemeinderates

Alfred Röthlisberger

Der Präsident

Michèle Urben

Die Stv. Gemeindeschreiberin

Öffnungszeiten während Weihnachten/Neujahr 2017/2018

Die Gemeindeverwaltung bleibt Weihnachten/Neujahr geschlossen. Bei Todesfällen ist die Gemeindeverwaltung via Notfallnummer erreichbar.

Die Telefonnummer wird dem Anrufbeantworter zu entnehmen sein.

Wir bitten Sie, Tageskarten sowie Kehrichtabfallmarken, etc. frühzeitig bei der Gemeindeverwaltung abzuholen. Bei Fragen dürfen Sie sich gerne an die Gemeindeverwaltung wenden.

Öffnungszeiten 22.12.2017 – 3.1.2018

- Freitag, 22.12.2017 08.30 – 14.00Uhr
- Montag, 25.12.2017 – Dienstag, 02.01.2018 geschlossen
- Ab Mittwoch, 3. Januar 2018 gelten wieder die üblichen Öffnungszeiten

Gemeinderat und Verwaltung
Einwohnergemeinde Thunstetten

Gesucht für die Kultur- und Sportkommission

Für die Amtsdauer 2018 – 2021 sucht der Gemeinderat vier Personen für die Kultur- und Sportkommission.

Die Kultur- und Sportkommission ist zuständig für:

- die Förderung eines aktiven Kultur- und Vereinslebens
- die Aufsicht über den Vita-Parcours
- als Bindeglied zu den Vereinen und Unterstützung vereinsübergreifender Zusammenarbeit
- die Förderung, Organisation und Durchführung von kulturellen und sportlichen Anlässen
- das Erstellen des Veranstaltungskalenders
- die Organisation und Durchführung der

Abendeinteilung, der Neuzuzügerbegrüssung und von Vereinsanlässen

- die Aufsicht über die Bundesfeier
- die Zusammenarbeit mit der Regionalen Kulturkonferenz

Sind Sie interessiert? Dann melden Sie sich bitte bis 8. Dez. 2017 schriftlich bei der Gemeindegemeinschaft, Flurstrasse 2, 4922 Bützberg.

Für Auskünfte stehen wir Ihnen unter gemeindegemeinschaft@thunstetten.ch oder unter Tel. 062 958 60 30 gerne zur Verfügung.

Gemeinderat und Verwaltung
Einwohnergemeinde Thunstetten

Gesucht für die Redaktions- kommission

Für die Amtsdauer 2018 – 2021 sucht der Gemeinderat vier Personen für die Redaktionskommission d'Brügg.

Die Redaktionskommission ist zuständig für die Redaktion und Publikation des gemeindeeigenen Mitteilungsorgans «d'Brügg».

bis 8. Dez. 2017 schriftlich bei der Gemeindegemeinschaft, Flurstrasse 2, 4922 Bützberg. Für Auskünfte stehen wir Ihnen unter gemeindegemeinschaft@thunstetten.ch oder unter Tel. 062 958 60 30 gerne zur Verfügung.

Gemeinderat und Verwaltung
Einwohnergemeinde Thunstetten

Erteilte Baubewilligungen

Folgenden Baugesuchstellern konnte eine Baubewilligung erteilt werden:

Bauherrschaft	Standort	Bauvorhaben
ZIN Gastro GmbH, Bernstrasse 21, Bützberg	Bernstrasse 21	16 Aussensitzplätze erstellen
Yvo und Therese Hälg, Dorfgasse 59a, Langenthal	Obergasse 2a	Neubau EFH mit Garage mit Photovoltaik-Anlage
Simon Ebnetter und Franziska von Arx, Oberdorf 1, Zauggenried	Rosenweg 27	Neubau Einfamilienhaus mit Doppelgarage
Christoph und Susanne Wagner, Forst 111, Thunstetten; Raffael und Marion Boss, Forst 111, Thunstetten	Forst 111, 111b	Einbau zweier Gästezimmer mit Kochnische und WC/ Dusche; Vergrößerung Parkplatz zu Carport; Verschiebung Carport Richtung Norden/Haupthaus; Vorplätze asphaltieren anstelle von Verbundsteinen
Michael Signer und Susanne Sommer, Obergasse 26, Thunstetten	Obergasse 26a	Neubau Garage für zwei Autos und ein Wohnmobil sowie aufstellen eines Gewächshauses für Gemüse
Einwohnergemeinde Thunstetten, Flurstrasse 2, Bützberg	Sonnhaldestrasse 25	Innensanierung Aula inkl. Nebenräume (Ersatz Fenster und Aussentüren, neuer Haupteingang mit Vordach, neuer Notausgang mit Fluchttreppe) sowie Einbau IV-WC
Amt für Landwirtschaft und Natur des Kantons Bern, Abteilung Naturförderung, Petra Graf, Schwand 17, Münsingen	Moosmatt	Aufwertungsmassnahmen im Naturschutzgebiet Sängeliweiher (vier Standorte im Naturschutzgebiet werden aufgewertet; drei neue Flachweiher erstellt; ein Weiher wiederhergestellt; das Ufer des Sängeliweihers wird abgeflacht)
Stephan Ryf, Höhenweg 6, Bützberg	Höhenweg 6	Umnutzung Kellerzimmer zu Wohnraum
Annette Neuhaus, Forst 107, Thunstetten	Forst 107	Erstellen Autoabstellplatz für 2 PW's
Blumenhalle Häusermann AG, Daniel Häusermann, Blumenstrasse 3, Langenthal	Untergasse 25b, c, h, f	Neueindeckung bestehender Gewächshäuser mit Folie
Hans-Jürg und Silvia Kummer, Untergasse 16, Thunstetten	Untergasse 16	Erstellen unbeheizter Wintergarten
VAT «Verein für abstinenzorientierte Therapie», Aktuar Gottfried Grogg, Lengmatt 45, Bützberg	Lengmatt 46c	Abbruch und Wiederaufbau Bienenhaus
Markus und Erika Hofer, Mösliweg 2, Bützberg	Mösliweg 2	Heizungsersatz von Öl auf Wärmepumpe Luft (Aussenaufstellung)

Inserat



roethlisberger
heizung sanitär spenglerei

bernstrasse 60 . 4922 bützberg . www.roethlisberger-haustechnik.ch

bfu-Sicherheitstipp «Sichtbarkeit»

Machen Sie sich sichtbar

Helle Köpfe sieht man auch im Dunkeln. Denn bei Dämmerung und Nacht, aber auch bei Nebel oder Regen sind Farben und Details schlechter erkennbar. Dunkel gekleidete Fussgänger sowie Velos und Autos mit fehlendem oder ungenügendem Licht werden deshalb oft übersehen.

Tipps

Fussgänger

Tragen Sie helle Kleider mit lichtreflektierenden, rundum sichtbaren Materialien. Besonders wirkungsvoll sind reflektierende Materialien an bewegenden Körperteilen, z. B. Sohlenblitze oder Bänder an Fuss- und Handgelenken.

Velofahrer

Am Velo sind Beleuchtung und Reflektoren vorne, hinten und an den Pedalen (davon ausgenommen sind Rennpedale, Sicherheitspedale u. dgl.) gesetzlich vorgeschrieben. Verwenden Sie am besten eine fest montierte Beleuchtung und blinkende Zusatzlichter. Überprüfen Sie deren Funktionstüchtigkeit regelmässig. Speichenreflektoren oder reflektierende Pneus sorgen für seitliche Sichtbarkeit.

Autofahrer

Achten Sie auf einwandfrei funktionierende Beleuchtung. Passen Sie Ihre Fahrweise der Sicht und der Witterung an. Sorgen Sie zudem rundum für Klarsicht, indem Sie Front- und Heckscheiben sauber halten. Schnee und Eis haben dort nichts zu suchen. Apropos Sicht: Halten Sie besonders auf Autobahnen genügend Abstand zum vorderen Fahrzeug. Bei 120 km/h bedeuten 2 Sekunden 67 zurückgelegte Meter. Entsprechend gilt als Faustregel, mindestens 2 Sekunden (21, 22 ...) Abstand zu halten.



Mehr zum Thema Sichtbarkeit finden Sie auf www.ratgeber.bfu.ch.

Daniel Dubach
Sicherheitsdelegierter

Inserat



Jetzt den Winter fest im Griff mit einem neuen Handlauf.

Grösste Auswahl, persönliche Beratung und fachgerechte Montage erhalten Sie bei Zaunteam, Ihrem Spezialist für Zäune und Tore.

Zaunteam
Mittelland Kopp GmbH
Welschlandstrasse 1
4922 Bützberg
Tel. 062 923 18 71
mittelland@zaunteam.ch

 **Zaunteam**
Starke Zäune. Starkes Team.

Inserat

Für garantiert günstiges Heizöl

0800 80 20 80
(gebührenfrei)



Coop Mineraloel AG:

Ulrich Probst

Leiter Verkaufsbüro Mittelland

Marderweg 1, 3425 Koppigen

ulrich.probst@coop-mineraloel.ch

Wozu eine Hausnummer?

Rettungsdienste, Polizei und die Post, wie auch verschiedene Verwaltungsstellen auf allen Stufen sind darauf angewiesen, dass flächendeckend allen Gebäuden eine offizielle Gebäudeadresse mit Nummer zugewiesen ist.

Eine eindeutige Gebäudeadressierung stellt sicher, dass jedes Gebäude, in welchem sich Personen zum Wohnen bzw. Arbeiten aufhalten, eine eigene Bezeichnung trägt, die es auch ortsunkundigen Personen ermöglicht, das Gebäude ausfindig zu machen.

In unserer Gemeinde unterscheiden wir zwischen blauen und schwarzen Nummern-

schildern. Blaue Nummern werden an Hauptgebäuden angebracht und schwarze an Nebengebäuden wie Carports, Garagen usw.

Die Nummern müssen am Gebäude so angebracht werden, dass sie von der Strasse aus gut sichtbar sind. Bei mehreren Gebäudeeingängen sind die Hausnummern neben den Haustüren anzubringen. Befindet sich der Gebäudeeingang nicht an der Strassenseite, so ist die Nummer an der dem Grundstückszugang nächstgelegenen Gebäudeecke anzubringen. Bei Gebäuden, welche von der Strasse etwas zurückliegen, kann die Hausnummer am Grundstückszugang montiert werden.

- Die Montage der Gebäudenummer erfolgt durch unsere Werkhofmitarbeiter.
- Die Gemeinde ist bemüht, die Gebäude-nummerierung zu überwachen.
- **Um eine möglichst lückenlose Adressierung zu garantieren, ist auch Ihre Mithilfe gefragt.**

Besten Dank für Ihre Unterstützung.
Bau und Betriebe Thunstetten

Hat mein zu Hause eine Nummer?

- Bitte überprüfen Sie, ob Ihr Gebäude eine Nummer aufweist. Fehlt die entsprechende Nummer, teilen Sie uns dies bitte mit (petra.hunziker@thunstetten.ch oder Tel. 062 958 60 25).
- Fehlende Nummern werden von uns bestellt und anschliessend durch den Werkhof am Gebäude angebracht.
- **Für die Nachrüstung fallen für Sie keine Kosten an.**

Wasserzähler-Ablesung 1. Halbjahr 2017

In den nächsten Monaten (November und Dezember 2017) wird die Wasserzähler-Ableserin Frau Sooriyakumar Vilvajothy in unserer Gemeinde im Einsatz sein.

Damit die Ablesungen effizient und reibungslos von statten gehen können, benötigen wir Ihre Mithilfe, indem Sie der Ableserin den Zugang zu den Zählern ermöglichen.

Hier kann der Wasserzählerstand abgelesen werden



Kann ein Wasserzähler infolge Abwesenheit nicht abgelesen werden, wird eine Ablesekarte im Briefkasten eingeworfen, mit der Bitte, den Zähler selber abzulesen und den Zählerstand der Bauverwaltung umgehend mitzuteilen. Sie haben dazu folgende Möglichkeiten:

- Online auf <http://www.thunstetten.ch> → Verwaltung → Online-Schalter → Wasserzählerablesung;
- Mit der vorliegenden Ablesekarte. Diese ist ausgefüllt in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung, Flurstrasse 2, Bützberg, einzuwerfen, am Schalter der Bauverwaltung abzugeben oder der Post zu übergeben (portofrei).

Leerstehende Gebäude werden der Bauverwaltung gemeldet. Anschliessend werden die Eigentümer der Liegenschaft angeschrieben mit der Bitte, uns den Zählerstand des Wasserzählers raschmöglichst bekanntzugeben.

Steht ein Gebäude seit längerem leer, empfehlen wir Ihnen im eigenen Interesse sporadische Kontrollen durchzuführen.

Wir danken für Ihr Verständnis und für Ihre Mithilfe.

Bau und Betriebe Thunstetten

Winterdienst / Schneeräumung



noch auf das Trottoir deponiert werden. Hydranten sind vom Schnee freizulegen.

Prioritätsklassen für Schneeräumung und Salzeinsatz

Die öffentlichen Strassen werden in 3 Prioritätsklassen eingeteilt. Die Strassen mit Priorität 1 sind als erstes von Schnee und Eis zu räumen. Danach folgen der Reihe nach die Prioritätsklassen 2 und 3.

Bei Privatstrassen ist das Schneeräumen und evtl. Salzen Sache der Eigentümer (Werkeigentümerhaftung).

Wir danken allen, welche mithelfen einen reibungslosen und effizienten Einsatz der Schneeräum-Equipe zu ermöglichen.

Bau und Betriebe Thunstetten

Prioritätsklassen

Priorität 1

- Haupt- und Sammelstrassen
- Strassen mit öffentlichen Verkehrsmitteln
- wichtige Fusswegverbindungen

Priorität 2

- Quartierstrassen
- Fusswegverbindungen zu Schulhäusern und anderen öffentlichen Gebäuden
- Industrie- und Gewerbeanlagen
- öffentliche Parkplätze

Priorität 3

- Alle übrigen Strassen und Wege, die im Winter unterhalten werden müssen.

Damit eine einwandfreie Schneeräumung gewährleistet werden kann, bitten wir die Bevölkerung, keine Fahrzeuge auf öffentlichen Strassen, Plätzen und Trottoirs abzustellen (Art. 65 ff SG). Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, dass die Gemeinde jede Haftung für Beschädigungen an Fahrzeugen, die durch die Schneeräumungsgeräte, Splitter oder Salz entstehen können, ablehnt.

Bei der Freiräumung privater Plätze und Eingänge darf der Schnee weder auf die Strasse

Gratis-Entsorgung der Weihnachtsbäume im Januar

In einem Monat gehören die Adventszeit und der schön geschmückte Weihnachtsbaum bereits der Vergangenheit an.

Im Januar können Weihnachtsbäume jeweils am Abfuhrtag (Mittwoch) gut sichtbar neben dem üblichen Hauskehricht bereitgestellt werden. Die Entsorgung ist gratis.

Die Weihnachtsbäume der Grüngutabfuhr mitzugeben wird nicht unbedingt empfohlen, da sie meist mit Resten von Kerzenwachs, Lametta und anderen Fremdstoffen verschmutzt sein können.

Bau und Betriebe Thunstetten



Stopp Littering: «Wildes» Deponieren sorgt für Ärger

Das Wort «Littering» bezeichnet die Verunreinigung von Strassen, Plätzen, Parkanlagen oder öffentlichen Verkehrsmitteln durch liegengelassene Abfälle.

Auch wenn nur kleine Mengen von Abfällen auf dem Boden liegen bleiben, so empfindet doch die grosse Mehrheit der Bevölkerung dies als störend. Das «Littering» beeinträchtigt Lebensqualität und Sicherheitsgefühl im öffentlichen Raum, führt zu erhöhten Kosten bei den Reinigungsdiensten und kann dem Ruf eines Ortes schaden.

Littering-Tag mit Schulkindern durch mit der Hoffnung, dass es dadurch gelingt, bei der Bevölkerung das Umweltbewusstsein zu verbessern und zu vermitteln, dass Littering ein sozial unerwünschtes Verhalten ist, das sowohl Mensch als auch Natur schädigt.

Erneut appellieren wir an die Bevölkerung, ihre häuslichen Abfälle und Kleinsperrgut der ordentlichen Kehrrechtabfuhr, welche jeweils mittwochs durchgeführt wird, mitzugeben.



Littering-Vormittag vom 14.09.2011 mit Zweitklässler Bützberg



Littering-Vormittag vom 31.10.2013 mit dem Kindergarten Graben und der 7. Klasse Byfang, Bützberg

Eine umweltgerechte Abfallentsorgung ist der Gemeinde ein grosses Anliegen. Trotzdem gibt es immer noch Formen «wilder» Kehrrechtentsorgungen in unseren Wäldern, Bächen, Kanälen und Wiesen, ebenso bei der Sammelstelle Werkhof und den Feuerstellen.

Was kostet uns das richtige Entsorgen von Flaschen, Tüten, Zeitungen und Zigarettensammeln? Ein Lächeln!

Es gibt wohl kein «Patentrezept» gegen Littering. Doch Studien belegen, dass grundsätzlich jede Kampagne gegen Littering Erfolg zeigt.

Die Gemeinde Thunstetten geht mit gutem Beispiel voran und führt jährlich ein

Grössere sperrige Abfälle, welche vom Umfang her nicht in den Kehrrechtwagen passen, können hinter dem Werkhofgebäude während den Annahmezeiten (genaue Daten sind dem Abfallkalender zu entnehmen) angeliefert werden.

Bitte halten Sie sich an die genauen Daten des Abfallkalenders und des Abfallentsorgungsplanes (wird jährlich mit dem Amtsanzeiger jeder Haushaltung zugestellt; jederzeit abrufbereit ab <http://www.thunstetten.ch> → Verwaltung → Online-Schalter → Abfallkalender).

Leisten wir doch unseren Beitrag für saubere Strassen und attraktive Plätze. Helfen Sie mit. Wir danken für Ihre Unterstützung und Ihrem Beitrag zu einer sauberen Umwelt.

Bau und Betriebe Thunstetten

So lange bleibt Abfall in der Natur liegen

Papiertaschentuch	1 – 2 Monate
Zeitung	6 Monate
beschichtetes Papier	10 – 15 Jahre
Aludose	200 Jahre
Kaugummi	2 – 5 Jahre
Batterien	100 Jahre, vergiften Boden und Wasser
Jogurtbecher	5 Jahre
Plastiksack	300 Jahre
PET-Flasche	500 Jahre
Glasflasche	4000 Jahre

Ursula Glauser, Redaktionsteam d'Brügg

Einweihung Blockhaus und Jubiläumsfeier 150 Jahre Ausscheidungsvertrag Burgergemeinde

Am 27. August 2017 feierten wir zusammen mit der Dorfbevölkerung das neu errichtete Blockhaus sowie das 150-jährige Bestehen des Ausscheidungsvertrages unserer Burgergemeinde Thunstetten.

Der schön gestaltete Waldgottesdienst unter der Leitung von Pfarrer Luc Hintze passte hervorragend dazu. Die Mitwirkung der Musikgesellschaft und des Jodlerklubs Bützberg verlieh der Feier einen nachhaltigen Eindruck. Die Kinder genossen verschiedene Spiele, organisiert durch ToKJO.

Bei Speis und Trank und geselligem Beisammensein verfliegen die Stunden im Nu. Die durchwegs positiven Rückmeldungen haben uns sehr gefreut! Sämtliche Arbeiten sind nun abge-



schlossen. Walter Amport (Tel. 079 256 54 66) amtet ab sofort als neuer Hüttenwart.

Sie benötigen Brennholz?

Wosch vo de Burger Brönnhouz ha – so lüt am Grogg Gottfried i d'Längmatt aa...

Tel. 062 963 21 21

Wir bedanken uns nochmals bei allen, die das Projekt unterstützt haben. Hoffen wir, dass das Blockhaus im Hunzenried möglichst viele Jahre Freude bereiten darf!

Für den Burgerrat
Michael Marti

Verunreinigung von Gemeindestrassen

Bei diversen Arbeiten auf Feldern, Wiesen, Wäldern aber auch bei Bauarbeiten jeglicher Art ist auf Sauberkeit unserer Gemeindestrassen zu achten.

Auf Grund immer wiederkehrender Vorkommnisse wird mit Nachdruck darauf hingewiesen, dass verunreinigte Strassen ein erhöhtes Risiko für andere Verkehrsteilnehmer darstellen.

Laut Strassengesetz (SG), Artikel 67, Absatz 1 und 2 ist die Verunreinigung vom Verursacher unverzüglich zu beseitigen und den üblichen Zustand wieder herzustellen.

Bei landwirtschaftlichen Arbeiten auf Feldern ist die Fahrbahn spätestens nach Abschluss der Tätigkeiten zu reinigen. Bei länger anhaltenden Bauarbeiten ist der Bereich durch Gefahren-

zeichen und Warnhinweistafeln entsprechend abzusichern.

Verstösse gegen die Sauberhaltung der Gemeindestrassen können auf der Bauverwaltung Thunstetten angezeigt werden. Strassenverunreinigungen führen zu erheblichen Reinigungskosten und gehen zu Lasten der Allgemeinheit.

Besten Dank für die Sauberhaltung unserer Gemeindestrassen.

Bau und Betriebe
Thunstetten



Verunreinigte Strassen: Rosenweg, Alte Bernstrasse und Lochstauden

«Ab uf d'Alp!» Spielfest für Jung und Alt



Auch in diesem Jahr lud der Verein Sozial-Diakonie der Kirchgemeinde Thunstetten am Bettag zu einem tollen Spielfest rund ums Schulhaus Thunstetten ein. Unter dem Motto «ab uf d'Alp» verbrachten Jung und Alt einen erlebnisreichen Sonntag

Mit Kuhglockengeläut und einem Äpler-Apéro begrüsst die Präsidentin des Vereins Sozial-Diakonie, Eva Fuhrmann, die BesucherInnen, be-

nen lieferten, probierten sich viele im Melken unserer Freiburgerkuh in Originalgrösse. Mit Glocken oder alten Gläsern konnten eigene Melodien erfunden und in der Nähe Becher sekundenschnell gestapelt werden. Zwischendurch war Butterfasslotto für alle angesagt. Alpgeschichten wurden erzählt, Heusäckchen genäht und Drei-Gewinnt-Spiele gebastelt.



dankte sich bei den SpenderInnen und eröffnete das Spielfest 2017. Alphorntöne und lüpfige Ländlermusik trugen schon zu Beginn des Fests zur freudig-fröhlichen Stimmung bei.

An 13 Posten konnte man sich im Äplerleben üben. Es galt Käseläiber um die Wette zu rollen und während des Laufens mit einer «Bränte» auf dem Rücken Kartoffeln und «Rüebli» einzusammeln. Wäsche musste möglichst fachgerecht in nützlicher Zeit aufgehängt und Holzscheiter zu einer schönen «Beige» gestapelt werden. Entlaufene Kühe wurden gefunden und Nägel meist gerade eingeschlagen. Während sich jüngere Kinder mit ihren Traktoren eindruckliche Ren-

Kulinarisch wurden wir mit herrlichen Äplermagronen mit Apfelmus und einer grossen Vielfalt an Kuchen, Torten und Desserts verwöhnt.

Das OK kann auf ein gelungenes Spielfest mit reger Beteiligung zurück blicken. Herzlichen Dank an die rund 50 HelferInnen im Alter von sieben bis weit über 70 Jahre, die vor oder während des Spielfests dazu beigetragen haben, dass ein so toller Anlass durchgeführt werden und vielen Kindern, aber auch Erwachsenen grosse Freude bereitet werden konnte.

Tabea Stalder

Verein Sozial-Diakonie

Inserat

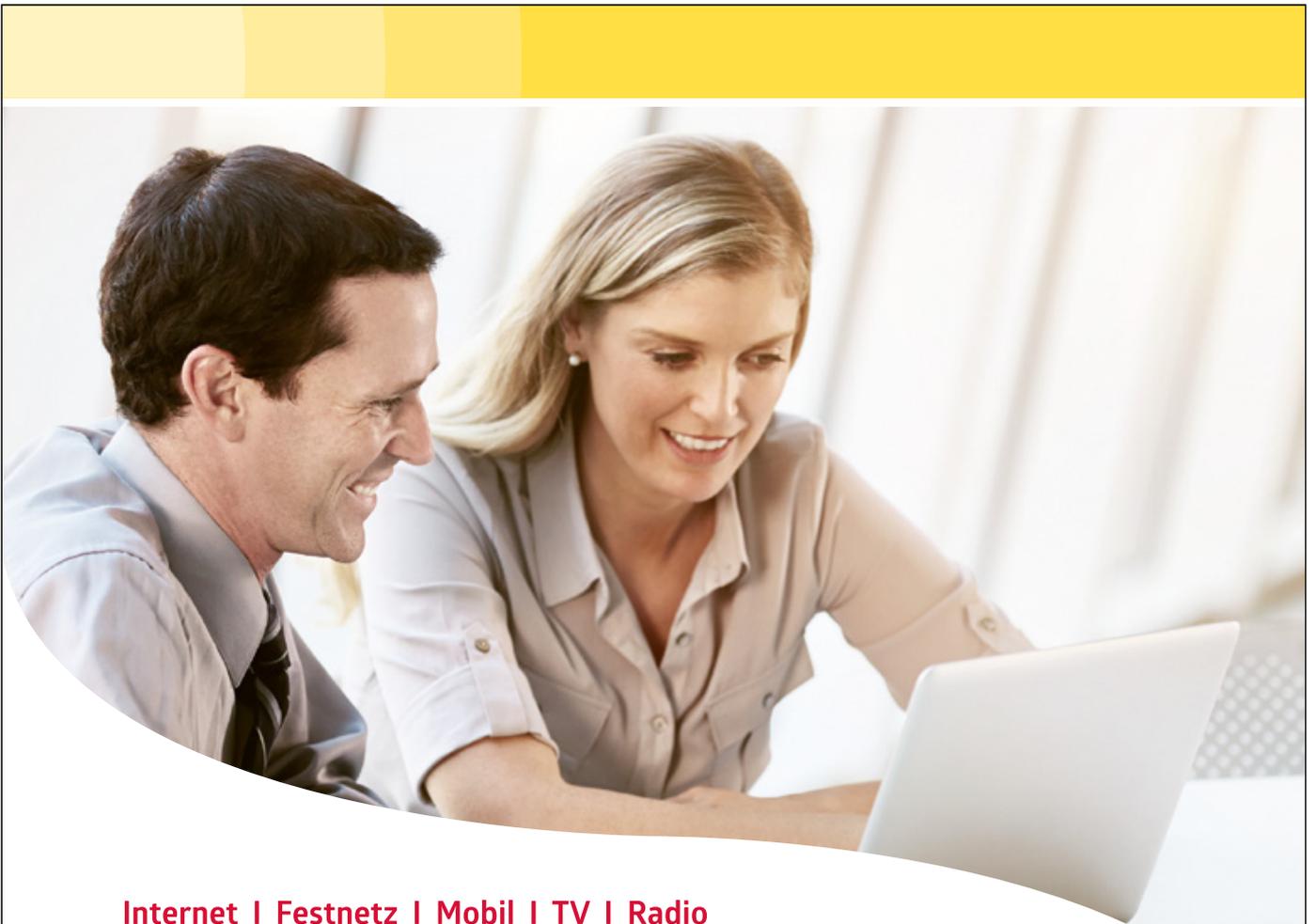
GRAF KRUMMENACHER PARTNER

Ihr vertraulicher Partner bei Erbschaften und Erbteilungen

Gerne beraten wir Sie bei Nachlassplanungen | Testamenten | Erbverträgen | Eröffnung von Testamenten und Erbverträgen | allen Arten von Inventaren, Erbteilungen.

Notariat | Advokatur | Aarwangen | Langenthal | Rohrbach | Herzogenbuchsee | Bern | graf-krummenacher.ch

GK&
PARTNER



Internet | Festnetz | Mobil | TV | Radio
Persönlich. Lokal. Vor Ort.

Wechseln Sie jetzt zur KMU Business-Lösung aus der Region.

Innovative Cloud-Telefonie und blitzschnelles
 Internet als perfekte ISDN-Ablösung.

Melden Sie sich bei uns für eine unverbindliche
 und kostenlose vor-Ort Beratung.



www.quickline.ch
www.renet-ag.ch

QUICKLINE

renet
 cablenet solutions

RENET AG, Quickline-Shop | Aarwangenstrasse 4 | 4900 Langenthal
 Telefon 062 916 57 87 | E-Mail renet@renet-ag.ch

Einsatz Zivilschutz in Thunstetten-Bützberg

Anfangs September 2017 war ein Teil des Zivilschutzes Region Langenthal ZRL für drei Tage in unserer Gemeinde. Im Rahmen ihres Wiederholungskurses führten sie Arbeiten aus, welche für unsere Gemeinde von Nutzen sind:

Spielplatz in Bützberg

- Spielgeräte repariert und zum Teil entfernt
- Verankerung des Turms sowie Erstellung einer Absturzsicherung beim Turm
- Vorstehende Knotengitter wurden abgetrennt
- Beim grossen Betonrohr wurden die Kanten abgerundet

Blockhaus

- Zwischen dem Blockhaus und der Strassen wurde eine Abschränkung erstellt
- Tische und Bänke wurden montiert

Wasserspulen

- Ersatz von zwei Wasserspulen im Grund (Ortsteil Bützberg)



Im Namen der Bevölkerung unserer Gemeinde bedankt sich die Kommission öffentliche Sicherheit beim ZRL für die geleistete Arbeit zum Wohl der Öffentlichkeit.

Sandra Wisler

Kommission öffentliche Sicherheit



Ersatz Tanklöschfahrzeug der Feuerwehr Thunstetten-Bützberg

Das bisherige Tanklöschfahrzeug (kurz TLF), stammt aus dem Jahr 1990. Da es zunehmend schwieriger wurde, für das vorhandene TLF Ersatzteile zu erhalten, wurde eine Arbeitsgruppe gegründet, welche eine Lösung ausarbeitete.

Es wurden verschiedene Varianten geprüft. Die Kommission öffentliche Sicherheit sowie der Gemeinderat haben sich für die eigenständige Feuerwehr Thunstetten-Bützberg entschieden. Dieser Entscheidung hatte zur Folge, dass das TLF ersetzt werden muss.

Die Gemeindeversammlung hat der Beschaffung des neuen Tanklöschfahrzeuges am 07. Dezember 2016 zugestimmt. Der Auftrag wurde der Firma Rosenbauer AG erteilt. Von Januar bis anfangs November 2017 wurde das TLF hergestellt. Am 9. November 2017 war es soweit, das neue TLF konnte beim Hersteller abgeholt und

nach Thunstetten gefahren werden. Ab sofort steht der Feuerwehr Thunstetten-Bützberg ein top modernes, gut ausgerüstetes TLF zur Verfügung, welches darauf wartet, bei Bedarf den Dienst wahrzunehmen.

An dieser Stelle bedankt sich die Kommission öffentliche Sicherheit bei der Feuerwehr Thunstetten-Bützberg für den Einsatz, welcher zu Gunsten der Öffentlichkeit geleistet wird.

Sandra Wisler

Kommission öffentliche Sicherheit



Die Cafeteria im LebensArt, Aarwangen sucht Sie!

Schätzen Sie den Kontakt mit unseren älteren Mitmenschen? Haben Sie Zeit und Lust, sich als freiwillige HelferIn oder freiwilliger Helfer unentgeltlich zu engagieren? Dann ist die Mithilfe in der Cafeteria von LebensArt Aarwangen genau das Richtige für Sie!

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Melden Sie sich bei Christine Grogg, Gemeinderätin, Tel. 079 696 53 10

Christine Grogg
Sozialkommission Thunstetten



LebensART
AARWANGEN

Erfolgreiche Schützen aus Thunstetten-Bützberg: Amtscup 2017



Der Amtscup ist, wie der Name bereits sagt, ein Cupsystem, bei dem jeweils zwei ausgeloste Gruppen gegeneinander antreten. Der Verlierer scheidet aus, der Gewinner qualifiziert sich für eine weitere Runde, bis schliesslich nur noch zehn Gruppen übrig bleiben. Diese treffen sich jeweils Ende September zum Final, bei dem alle Gruppen gegeneinander antreten müssen. Der Amtcup ist ein regionaler Anlass, an dem alle Schützenvereine aus dem Oberaargau teilnehmen dürfen. Der Schützenverein Thunstetten-Bützberg nahm in diesem Jahr zum zweiten Mal teil mit zwei Gruppen à je fünf Schützinnen und Schützen im Feld D (Ordonanzwaffen). Begonnen hatte der Amtscup im April mit der sogenannten Sektionsrunde, welche im eigenen Schiessstand in der Lengmatt bestritten wurde. Beide Gruppen konnten sich für die erste Hauptrunde qualifizieren bei insgesamt 58 teilnehmenden Gruppen. Die Gruppe «Lengmatt Snipers 1» mit Otilie Lüthi, Thomas Lüthi, Martin Lüthi, Markus Egli und Peter Brügger qualifizierte sich anfangs Mai mit 639 Punkten für die zweite Hauptrunde gegen die Gruppe von Ursenbach. Die Gruppe «NoStressBrothers» mit den Schützen Markus Hug, Ruedi Greub, Karl Steiner, Patrick Zingg und Martin Brügger musste sich mit 635 Punkten gegen die Gruppe aus Melchnau mit 636 Punkten geschlagen geben und schied aus.

Die Gruppe «Lengmatt Snipers 1» stellte sich in der zweiten Hauptrunde Ende Mai gegen die Schützen aus Herzogenbuchsee erneut unter

Beweis: Sie konnte sich für die dritte und somit letzte Hauptrunde qualifizieren. Nun trafen die Schützen von Thunstetten-Bützberg auf die starke Mannschaft der Infanterieschützen aus Wynau, welche sich im letzten Jahr für den Final des Amtscup qualifiziert hatte. Der Wille der «Lengmatt Snipers 1» sich nun auch für den Final zu qualifizieren, aber auch der Druck, der auf ihnen lastete, waren gross. Kaum war der Termin der dritten Hauptrunde bekannt, kam die Nachricht, dass Markus Egli nach einem Töffunfall im Spital lag, wo mehrere Brüche operiert werden mussten. Rasch musste ein Ersatz gesucht werden; der Entscheid fiel auf den Vereinspräsidenten Martin Brügger. Am 21. Juni war es soweit: Die «Lengmatt Snipers 1» trafen sich in der Lengmatt zum «Duell» mit den Infanterieschützen aus Wynau und hofften, den Heimvorteil nutzen zu können. Der Wettkampf war so spannend, dass erst nach dem allerletzten Schuss das Endergebnis feststand. Auch ein zweites und drittes Durchrechnen kam zum gleichen Entscheid: Die Siegermannschaft qualifizierte sich um einem einzigen Punkt für den Final. Die Spannung war gross. Endlich stand es fest: Die glückliche Siegermannschaft dieses Duells war die Gruppe «Lengmatt Snipers 1» vom Schützenverein Thunstetten-Bützberg mit 650 Punkten. **Bravo und Gratulation!**

Nun standen die wohlverdienten Sommerferien bevor. In der Gruppe der «Lengmatt Snipers 1» wurde rege diskutiert, wo man sich verbessern könnte. Zudem gab es noch einige Trainings in der Lengmatt, um sich für den Final «fit» zu schiessen. Am 23. September 2017 war es dann soweit. Zuerst konnten die Schützen die hochmoderne elektronische Trefferanzeige vom Schiessstand in Melchnau bestaunen und wurden in deren Bedienung instruiert. Der Mannschaft aus Thunstetten-Bützberg wurde die Scheibennummer sieben zugeteilt. Es blieb nicht viel Zeit übrig für mentale Vorbereitungsübungen. Pünktlich um 13.30 Uhr wurde das Final-Feuer eröffnet. Die Schützen mussten dasselbe Programm schiessen wie in den vergangenen Qualifikationsrunden, jedoch zweimal und mit «nur» 3 Pflicht-Probeschüssen.

Der Schützlin und den Schützen von Thunstetten-Bützberg stand die Spannung ins Gesicht geschrieben, welchen Schlussrang sie erzielt hatten. Zuerst erfolgten die Rangverkündung der



Amtscup 2017 Finaltag: Die stolze Mannschaft «Lengmatt Snipers 1» vom Schützenverein Thunstetten-Bützberg: v.l.n.r. Markus Egli, Peter Brügger, Martin Lüthi, Otilie Lüthi, Martin Brügger, Thomas Lüthi.

Gruppen, danach der besten zehn Einzelschützen der Kategorien Feld A (Standardgewehr) und Feld D (Ordonanzwaffen). Die Mannschaft von Thunstetten-Bützberg belegte im Final den zehnten Schlussrang mit einem beachtlichen Punktetotal von 1306 Punkten (649 Punkte im ersten Durchgang und 657 Punkte im zweiten Durchgang).

Bei den Einzelschützen vom Feld D erreichte der Vereinspräsident Martin Brügger den ersten Rang mit einer Gesamtpunktzahl von 284

Punkten (je 142 Punkte pro Durchgang).

Der Amtscup gehört der Vergangenheit an. Der Mannschaft des Schützenvereins Thunstetten-Bützberg «Lengmatt Snipers 1» herzliche Gratulation zu dieser starken Leistung. Es erfüllt einen mit Stolz, den Namen «Schützenverein Thunstetten-Bützberg» in der Rangliste eines solchen Anlasses lesen zu können!

Martin Brügger

Schützenverein Thunstetten-Bützberg

Inserat



TCM Oberaargau

Traditionelle Chinesische Medizin

Wir sind ganz in Ihrer Nähe – und für Sie da



- Kopfschmerzen
- Rücken- u. Gelenkschmerzen
- Reizdarm
- Blasenentzündung
- Chronische Schmerzen
- Wechseljahresbeschwerden
- Kinderwunsch
- Schlafstörungen
- Depression
- Heuschnupfen
- Asthma
- Neurodermitis

Speziell für Kinder

- ADHS
- Allergien
- Atemwegs-, Haut-, Verdauungsstörungen

www.tcmoberaargau.ch

Unsere Praxen sind von Krankenkassen anerkannt

Zentrale 062 922 91 87

Sprechstunde

Montag bis Freitag 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.00 Uhr

Huttwil

Gesundheitszentrum Huttwil, SRO AG
Spitalstrasse 51
4950 Huttwil
Tel. 062 959 62 44

Herzogenbuchsee

PanoramaPark, SRO AG
Stelliweg 24
3360 Herzogenbuchsee
Tel. 062 955 52 70

Niederbipp

Gesundheitszentrum Jura Süd, SRO AG
Aternstrasse 22
4704 Niederbipp
Tel. 032 633 72 01

Langenthal

Spital Personalhaus, SRO AG
Untersteckholzstrasse 19
4900 Langenthal
Tel. 062 916 46 60

Wenn Turnerinnen schiessen und Schützen turnen



Eine Sache ist dabei garantiert, nämlich Spass mit vielen Lachern. Der Frauenturnverein Bützberg und der Schützenverein Thunstetten-Bützberg führen seit längerem jährlich zwei bis drei Mal einen Goldlottomatch durch. Es war an der Zeit, dass die beiden Vereine auch ausserhalb dieser Veranstaltungen etwas zusammen unternehmen.

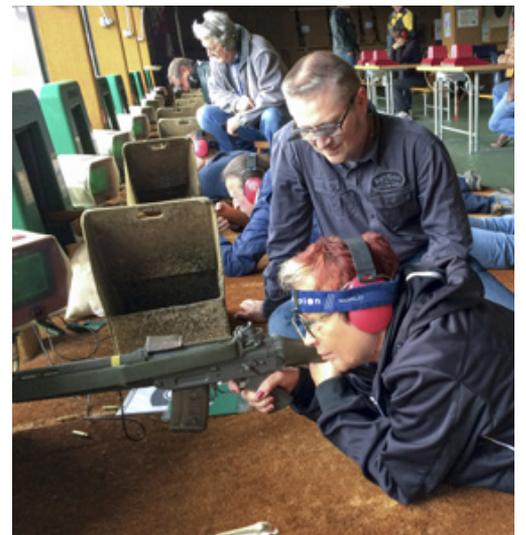
Die Schützen luden die Frauen ein, den Frauenturnverein zu schiessen und im Gegenzug durften die Schützen an einer Turnstunde teilnehmen. Der

Unterschied der beiden Sportarten ist ziemlich gross. Bei den Schützen ist Treffsicherheit und Konzentration gefordert, bei den Turnerinnen Ausdauer und Körpergefühl.

Für beide Vereine gibt es eine wichtige Gemeinsamkeit: die Pflege der Kameradschaft. Die Zusammenarbeit der beiden Vereine hat von Anfang an sehr gut funktioniert. Dieser Austausch gab allen die Chance, sich einmal auf einem anderen Terrain als dem Goldlotto kennen zu lernen.

Beide Vereine freuen sich auf neue Mitglieder

Interessiert? Dann melde dich bei Martin Brügger, Tel. 079 821 61 81, Schützenverein, oder bei Barbara Häring, Tel. 076 386 96 55, Frauenturnverein, für eine Schnupperstunde.



Das nächste Goldlotto findet am 15. und 16. Dezember 2017 in der Mehrzweckhalle Bützberg statt.

Brigitte Kaderli
Frauenturnverein

Inserat

DDC
DIGITAL DRUCKCENTER

αμσς@ℒ€πδ
anders

Digital Druckcenter Langenthal AG
Bahnhofstrasse 8
4901 Langenthal

Telefon 062 916 20 50
info@digital-druck.ch
www.digital-druck.ch

werk:8 MITGLIED VON
WERK8.CH



**DIE Beraterbank
im Oberaargau.**

**Gemeinsam
Mehrwert
schaffen.**

Reto Erdin, Leiter
Geschäftsstelle Herzogenbuchsee

Geschäftsstelle
Herzogenbuchsee
Bernstrasse 29
3360 Herzogenbuchsee
Telefon 062 956 06 66
www.bankoberaargau.ch



**Besuchen
Sie uns:**
www.schneeauto.ch/blog
www.schneetimer.ch
www.facebook.com/schneeauto
www.schneeauto.ch

**SCHNEEBERGER
AUTOMOBILE**

Zürichstrasse 37, 4922 Bützberg

**«D'Brügg» weiss meh vor Gmeind,
mir vom Outo!**

The Power to Surprise

Wir feiern den 125. Geburtstag im 2018!



**Nein, wir sind nicht alt und schrumpelig,
schon gar nicht zittrig oder schwerhörig!
Nein, wir sind so richtig fit und freuen uns
auf unser Jubiläumsjahr!**

Nächstes Jahr dürfen wir unser 125-jähriges Bestehen feiern. Aus diesem Anlass sind wir mit dem Künstler René Bürki, Oschwand, eine Zusammenarbeit eingegangen. Sein reiches Schaffen hat an zahlreichen öffentlichen und privaten Orten, auch in unserer Gemeinde, seinen Platz gefunden und kann dort bewundert werden. Mehr dazu auf seiner Homepage www.buerki-oschwand.ch.

Er hat speziell für uns als Blasmusikverein

besondere Linolschnitte gefertigt. Limitierte Auflagen dieser einmaligen Bilder sowie Kunstkarten und edle Weine mit besonderen Etiketten wurden hergestellt und können an unseren Anlässen gekauft werden.

Die Mitglieder der Musikgesellschaft Bützberg danken René für die inspirierende Zusammenarbeit. Wir freuen uns auf das Jubiläumsjahr 2018 und hoffen auf reges Interesse aus unserem Dorf und unserem Umfeld.

Bis bald an einem unserer Feste oder Auftritte.

Thomas Pfäffli

Musikgesellschaft Bützberg

Obwohl René Bürki bekannt ist, möchten wir ihn hier nochmals kurz vorstellen:

- 1934 In Herzogenbuchsee geboren
- 1958 – 1962 Ausbildung an der Freien Kunstakademie Merz in Stuttgart
- 1963 – 1966 Als Graveur in der Porzellanfabrik Langenthal tätig
- Danach zahlreiche Ausstellungen im In- und Ausland
- Zum Jubiläum «40 Jahre Ausstellungen und Reisen» ist 2006 das Buch «Stationen» erschienen
- Seit 1985 lebt und arbeitet der Künstler im Sepphüsi Oschwand
- 1984 – 2002 Jährliche Studienreisen um die Welt
- Seit 2002 Jährlicher Aufenthalt in Griechenland, Insel Paros Auseinandersetzung mit der griechischen Mythologie
- Laufend zahlreiche Ausstellungen über sein reiches und vielseitiges Schaffen.
- René Bürki hat vier Jahre in Bützberg gelebt und u.a. die Skulptur an der Mehrzweckanlage Bützberg gestaltet.



Direktion Musikgesellschaft Bützberg:
Bernhard Steiger

Leitung Jugendmusik Bützberg:
Samuel Gyax

www.mgbuetzberg.ch
www.facebook.com/MGBuetzberg

Musikalische Ausschau:

- Auftritt der Jugendmusik Bützberg am Jahreskonzert der MG Bannwil am 13. und 14. Januar 2018



CONTRIA CONNECT**Netzwerke**

Seit über 18 Jahren betreut unsere Netzwerkabteilung zahlreiche Private sowie kleine und mittelständische Unternehmen in der Region. Vom einzelnen Laptop bis zur komplette IT-Infrastruktur – wir machen Planung sowie Installation und bieten zu Arbeitszeiten Betreuung und Support.

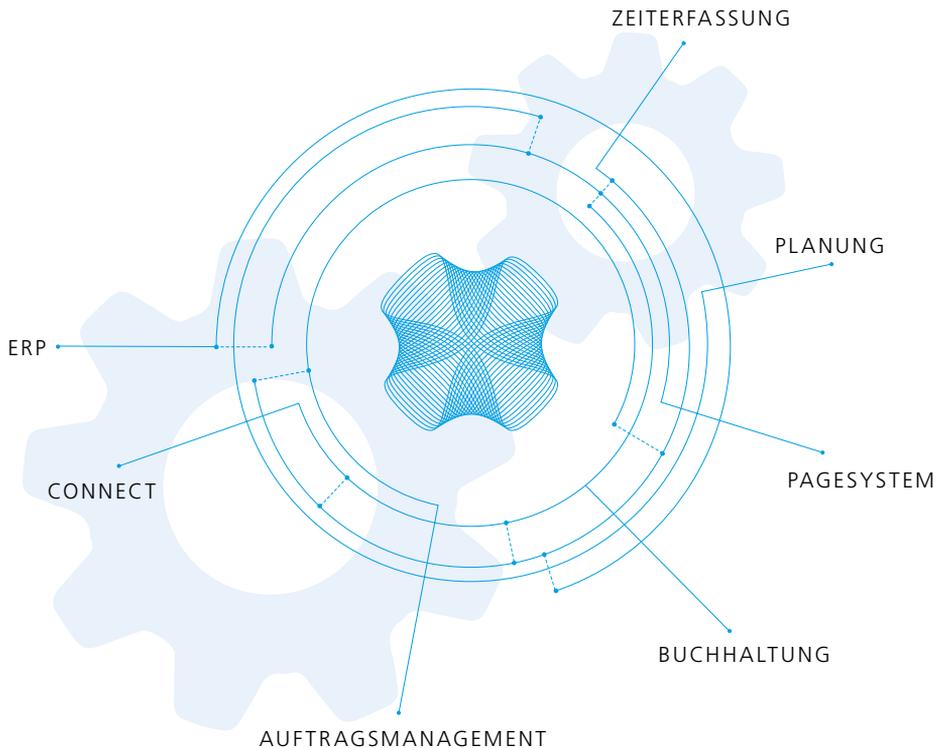
CONTRIA PAGESYSTEM**Webseiten**

Unser Webseitensystem macht die Pflege Ihrer Webseite so einfach, dass Sie diese selbst verwalten können. Wir setzen Ihr Design um und sorgen dafür, dass Ihre Seite auch auf Smartphones und Tablets gut aussieht.

CONTRIA ERP**Software**

Unsere Softwaremodule AUFTRAGSMANAGEMENT, ZEITERFASSUNG, BUCHHALTUNG und PLANUNG ergeben verknüpft ein Online-ERP (Enterprise Resource Planning). Es vereinfacht die Arbeit in Ihrem Unternehmen und eignet sich vor allem für KMU und Handwerksbetriebe.

Mehr Infos: www.contria.ch



«Ich bin erlösender Lösungsfinder,
ehrlicher Firmenverstehender und
Problemvernichter.»

Michael Marti | Verkauf
Mobil +41 (0)79 948 05 44 | marti@contria.ch



CONTRIA

Unternehmenssoftware in der Cloud

CONTRIA GmbH | CH-4901 Langenthal
Tel. +41(0)62 919 07 90 | Fax +41(0)62 919 07 99
contria@contria.ch | www.contria.ch

Neu ab Herbst im Angebot: Eltern-Kind-Turnen (ELKI-Turnen)



Das Eltern-Kind-Turnen (ELKI-Turnen) richtet sich an Kinder im Alter zwischen drei und fünf Jahren. Es wird auf fantasie- und freudvolle Weise Bewegung vermittelt. Eltern und Kinder gewinnen eine positive Einstellung zum eigenen Körper und stärken das gegenseitige Vertrauen.

Wir probieren die verschiedenen Geräte aus, lernen hüpfen, klettern, balancieren und Purzelbäume schlagen. Die Kinder erfahren durch die Bewegung mit den Eltern, in der Gruppe, an

Geräten und mit Ball ihre eigenen Fähigkeiten und entwickeln dabei Mut und Selbstvertrauen. Im Weiteren soll auch die Leistungsfähigkeit der erwachsenen Begleitperson erhalten und gefördert werden.

Alle Kinder können ab ihrem 3. Geburtstag zusammen mit ihrer Mutter, ihrem Vater oder einer anderen Bezugsperson beim ELKI-Turnen mitmachen.



Angebote des Damenturnverein:

ELKI-Turnen: Kinder ab 3 Jahren

- **Zeit:** Dienstag von 9.30 – 10.30 Uhr (nach den Herbstferien bis zu den Frühlingsferien)
- **Ort:** Mehrzweckhalle Byfang Bützberg
- **Leitung:** Martina Jenzer,
Tel: 062 530 25 98 / 079 544 72 70
- **E-Mail:** martina_ruh@bluewin.ch

Kinder-Turnen: Mädchen und Knaben im Kindergartenalter

- **Zeit:** Dienstag von 16.30 – 17.30 Uhr
- **Ort:** Mehrzweckhalle Byfang Bützberg
- **Leitung:** Daniela Ruckstuhl,
Tel: 062 922 39 52 / 079 566 39 08
- **E-Mail:** danielaruckstuhl@gmx.ch

JUGI: Mädchen und Knaben 1. – 4. Klasse

- **Zeit:** Dienstag von 17.00 – 18.15 Uhr
- **Ort:** Turnhalle 1, Byfang Bützberg
- **Leitung:** Monika Reist,
Tel: 062 961 22 00 / 079 512 51 33
- **E-Mail:** limo73@besonet.ch

Polysportives Training: Mixed

- **Zeit:** Montag von 20.15 – 21.30 Uhr
- **Ort:** Mehrzweckhalle Byfang Bützberg
- **Leitung:** Sabrina Lüthi,
Tel: 062 963 14 02 / 079 375 54 61
- **E-Mail:** sabrina.luethi@gmx.ch

Indiaca: Mixed

- **Zeit:** Montag von 18.30 – 19.45 Uhr
- **Ort:** Turnhalle 1, Byfang Bützberg
- **Leitung:** Kurt Rathgeb,
Tel: 062 923 13 75 / 078 795 03 33
- **E-Mail:** kuere_rathgeb@hotmail.com

Allgemeines Turnen: Mixed

- **Zeit:** Montag von 20.00 – 21.30 Uhr
- **Ort:** Turnhalle 1, Byfang Bützberg
- **Leitung:** Therese Müller,
Tel: 062 922 78 88 / 079 811 95 56
- **E-Mail:** thesi.mueller@quickline.ch

Neues von der TB Netz AG: Ihrem lokalen Kommunikationsnetz



Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger haben an der Gemeindeversammlung vom 26. Oktober 2016 ja gesagt, dass das Breitbandkommunikationsnetz der Gemeinde ausgegliedert werden kann, damit mit der IB Langenthal AG eine gemeinsame Aktiengesellschaft (Anteil Gemeinde 60%) gegründet werden kann. Das Ziel ist, in den nächsten Jahren mit grossen Investitionen das Gemeindegebiet mit Glasfaser bis in die Wohnungen und in die Büros der Gewerbebetriebe zu erschliessen.

Die TB Netz AG baut Ihr Kommunikationsnetz in Thunstetten Bützberg zu einem sehr leistungsfähigen FTTH-Netz (Fiber to the Home) aus. Und bringt Ihnen somit die Zukunft in die Wohnung mittels Glasfasertechnologie für Internet, TV und Telefonie. Mit unserem starken Partner, der Renet AG und ihrem Quickline-Shop in Langenthal, beziehen Sie ein umfangreiches Produktangebot für all Ihre digitalen Bedürfnisse; für heute und in Zukunft. Die TB Netz AG ist davon überzeugt, dass der Neubau eines Kommunikationsnetzes der richtige Schritt ist.

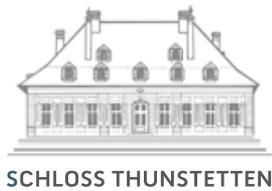
Mit Fertigstellung unseres Pilotprojektes im Gebiet «Hard» in Bützberg haben wir unterdessen bereits über 100 Wohnungen und Büros mit FTTH erschlossen. Davon konnten bei den meisten Kunden die attraktiven Quickline-Produkte der Renet AG aufgeschaltet werden; Tendenz steigend! Denn umso mehr Kunden der TB Netz AG sich für diese Produkte entscheiden, desto mehr profitieren die Bewohnerinnen und Bewohner in Thunstetten Bützberg.

Folgend auf das Pilotprojekt werden alle Quartiere in Thunstetten Bützberg mit dem FTTH-Zubringer erschlossen. In diesem Zusammenhang werden einige betroffene Haushaltungen direkt auf FTTH umgestellt, damit die hierfür benötigten und bereits geöffneten Kabelschächte nicht zweimal geöffnet werden müssen. Vielen Dank vorab für Ihr Verständnis zu diesen unumgänglichen Massnahmen. Anschliessend werden die restlichen Haushaltungen in Thunstetten und Bützberg nach und nach an das FTTH-Netz angeschlossen. Über die weiteren Ausbauschritte informieren wir Sie gerne auf unserer Website www.tbnetzag.ch unter «News».

Partner von:



Ziviltrauung im Schloss Thunstetten



In der einzigartigen Ambiance des Schlosses Thunstetten sind seit 2005 auch Ziviltrauungen möglich.

Wir haben mit der zuständigen Direktion des Kantons Bern die neuen Termine für 2018 festgelegt:

Für Auskünfte und Reservationen der Schlossräume steht Ihnen unsere Betriebsleiterin Elisabeth Rickli unter Tel. 062 963 11 50 oder per Email info@schloss-thunstetten.ch zur Verfügung.

Termine 2018

- Freitag, 04. Mai 2018
- Freitag, 01. Juni 2018
- Freitag, 22. Juni 2018
- Freitag, 06. Juli 2018
- Freitag, 10. August 2018
- Freitag, 07. September 2018
- Freitag, 05. Oktober 2018

Kosten

- Miete Gartenpavillon (Traulokal) innen und aussen mit Blumen geschmückt inkl. Benützung Parkanlage für Brautpaar Fotoshooting
pauschal Fr. 290.-
- Zusatzgebühr Zivilstandsamt: Fr. 150.-



Die Trauungen finden jeweils von 13.30 Uhr – 16.00 Uhr im Gartenpavillon statt (max. 21 Personen). Konsumation von selbst mitgebrachtem Apéro ist nicht möglich.

Für Reservationen von Terminen für die Ziviltrauung wenden Sie sich bitte direkt an den Zivilstandskreis Oberaargau unter 031 635 42 70.

(Termine für Ziviltrauungen können frühestens 6 Monate zum Voraus reserviert werden.)

Stiftung Schloss-Thunstetten

Inserat

Bürki Haustechnik AG Sanitäre Anlagen



Dennliweg 25
4902 Langenthal
Tel. 062 922 88 80
Fax 062 923 04 50

- Beratung
- Planung
- Ausführung
- Reparaturservice

www.buerki-sanitaer.ch

«Well done» – Gut gemacht

Der Jahreskalender und die schöne Herbstfärbung der Bäume weisen deutlich darauf hin, die Uhr tickt unerbittlich, und auch der im Internet als App verfügbare Countdown-Zähler zeigt es klar: Noch knapp einen Monat und dann ist die Präsidentschaft von Fred Röthlisberger zu Ende.

Das Porträt eines Menschen zu zeichnen, auf wenige Zeilen begrenzt, und dabei noch die nötige Objektivität nicht zu verlieren, ist schwierig. Deshalb sind die nachfolgenden Zeilen persönlich gefärbt, geprägt von einer aussergewöhnlich tollen, fast zehnjährigen Zusammenarbeit. Es ist kein Rückblick auf die vielen von Fred geleisteten Arbeitsstunden, die unzähligen Sitzungen (viele davon tagsüber!), die guten sowie die schlechten Ereignisse und Erlebnisse – wobei die Guten sicher überwiegen! Es wurde viel zusammen gelacht, ab und an hat man sich auch geärgert – Fred Röthlisberger hat stets im Sinne der Gemeinde gehandelt und probiert, die Kommune im positiven Sinn voran zu bringen. Es gäbe aus seiner Präsidentschaft sehr viele Anekdoten zu erzählen – die meisten fallen aber unter das Amtsgeheimnis!

Fred Röthlisberger hat sehr viele Stunden für das Gemeinwohl eingesetzt. Über die Parteigrenzen hinweg hat er es verstanden, die Aufgaben anzupacken und umzusetzen. Er achtete auf Konsens, auf ausgewogene Entscheidungen, so dass niemand als Verlierer dastand. Er wird als sehr humorvoller Gemeindepräsident in die Thunstetter Geschichtsbücher eingehen. An mancher Versammlung, an Sitzungen oder Anlässen konnte er mit einem trafen Spruch

eine Situation bereinigen oder ausbügeln. Seine legendär kurzen Ansprachen waren meistens im Sinne der Anwesenden, da oft ein geselliger Teil im Anschluss daran folgte. Fred Röthlisberger ist sehr volksnah, hat die Leute ernst genommen und das haben sie gespürt. Den richtigen Ton zu finden und ein feines Gespür für die Anliegen der Bevölkerung zu haben, zeichnen ihn ebenfalls aus.

Diese Zeilen könnte man mit einem seiner Witze beenden.

Aber erstens hat er zu viele Witze auf Lager, zweitens sind einige davon unter der Gürtellinie und drittens kommen Witze nicht bei allen Leuten gleich gut an.

«Servir et disparaître» heisst übersetzt «dienen und abtreten». Um dich, lieber Fred, mache ich mir keine Sorgen. Du wirst die nötige Gelassenheit an den Tag legen und auch die nötige Distanz gewinnen. Du wirst mehr Zeit haben für Ausflüge in die geliebten Walliser Berge, Zeit haben für Familie und Freunde und auch Zeit für ein gutes Glas Wein finden.

«Well done» – gut gemacht.

Danke herzlich für dein grosses Engagement. Du wirst in bester Erinnerung bleiben!

Daniel Ott



Staatsempfang im Schloss Thunstetten (v.l.n.r): Fred Röthlisberger, Regierungsrat Christoph Neuhaus, Staatspräsident Portugals Marcelo Rebelo de Sousa und Bundespräsident Johann Schneider Ammann

Aktuelles aus LebensART Aarwangen



Neues hält Einzug, Bewährtes bleibt:

Auch in diesem Jahr boten wir unseren Bewohnern viel an Aktivitäten, damit sie in ihrem, oft nicht einfachen, Alltag ab und zu Neues erleben dürfen. Regelmässig wird ihnen vorgelesen, werden Spiele gespielt – ja, es gibt sogar eine neue «Jass-Gruppe», welche sich gerne trifft. Filme werden gezeigt oder musikalische Nachmittage bringen Stimmung ins Haus. Nicht zu vergessen all die feinen Köstlichkeiten, welche unser Küchenteam immer wieder auf die Teller zaubert.

Hier ein paar Impressionen aus unserem Hause:



Modeschau im Mai mit «meba mode»:

Unsere Bewohner erlebten einen amüsanten, modischen Nachmittag. Ein Riesendank besonders an Frau Meier von «meba mode», welche mit grossem Engagement ihre schönen Kleider bei uns präsentierte.



Blüemlis matt:

An drei Nachmittagen im Juni fuhren wir für ein Zvieri mit unseren Bewohnern auf die wunderschöne Blüemlis matt – ein eindrückliches Erlebnis für alle.



Sommerbrunch:

So fein! Für alle Sinne!



1. August-Feier:

Unsere Mitarbeitenden geben tagtäglich viel, damit unsere Bewohner ein Daheim haben.



LebensART-Fest vom 9. September 2017

Kulinarisch bot unser Küchenteam herzhafte Leckerbissen und der Frauenverein Aarwangen bot einmal mehr viel Kreatives an ihrem Blumenstand.

Wir bedanken uns bei allen, die in irgendeiner Weise zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben.

Ruth Duppenhaler, Leiterin

LebensART Aarwangen – menschlich, persönlich, aktuell

Kontaktadresse:

LebensART Aarwangen
Riedgasse 24, 4912 Aarwangen
Tel. 062 916 24 24, Fax 062 916 24 99
E-Mail: aarwangen@lebensart.net
Internet: lebensart.net

Weihnächtliche Voranzeige:



Besuchen Sie unsere Kreativ-Werkstatt.
Es gibt u.a. Engel aus Schwemmholz oder Tannen à la «shabby chic» zu kaufen.

Erlös wie immer zu Gunsten unserer Bewohner.

«GLB Oberaargau» renoviert das Dorflädeli Thunstetten



Die GLB, Ihr Partner für Umbau, Renovation und Sanierung. Als ein modernes, leistungsorientiertes und dynamisches Bauunternehmen haben wir ein umfassendes und professionelles Dienstleistungsangebot für Beratung, Planung, Bauausführung und Inneneinrichtung. In eigener Regie und in 6 Regionen bieten wir mit über 700 Mitarbeiter sämtliche Bauhandwerker an: Maurer, Plattenleger, Holzbau, Schreiner, Maler, Gipser, Elektriker, Dachdecker, Spengler, Sanitär, Heizung, Gartenbau, Schimmel- und Asbestsanierungen. Sowie die Produktion von Fenster-, Türen-, Treppen- und Möbelfabrikation. Wir bieten auch die Planung und Ausführung von Küchen an.

Alles aus einer Hand

Bauleistungen als Gesamtpaket mit einem motivierten Team qualifizierter, eingespielter Mitarbeiter desselben Unternehmens.

A la carte

Die GLB ist auch dann Ihr Partner, wenn Sie nur gewisse Leistungen in Anspruch nehmen möchten. Das betrifft den Bezug einzelner Baudienstleistungen je nach Bedarf.

Mit Eigenleistung

Das bedeutet Unterstützung durch Fachleute soweit nötig und in eigener Arbeit soweit möglich.

Als Bauherr haben Sie in uns einen Ansprechpartner, der die Verantwortung trägt für einen reibungslosen Ablauf während der gesamten Bauphase.

Die Milchgenossenschaft Thunstetten-Dorf kann die «GLB Oberaargau» bestens empfehlen, sie hat die Renovation unseres Dorflädeli und Café zu unserer vollsten Zufriedenheit und sehr professionell ausgeführt. Das Haus strahlt nun im neuen Kleid, es ist wunderschön geworden.



Veranstaltungskalender

Datum & Zeit	Veranstaltung	Organisator	Ort
2017			
2. Dezember 16.00 Uhr	Fiire mir de Chliine	Kirchgemeinde	Kirche Thunstetten
13. Dezember 14.00 Uhr	Seniorenachmittag	Kirchgemeinde	Kirchgemeindehaus Bützberg
14. Dezember 14.00 Uhr	Seniorinnennachmittag	Kirchgemeinde	Kirchgemeindehaus Bützberg
15. Dezember	Goldlotto	SV Thunstetten-Bützberg FTV Bützberg	Mezwan Bützberg
16. Dezember	Goldlotto	SV Thunstetten-Bützberg FTV Bützberg	Mezwan Bützberg
17. Dezember 17.00 Uhr	Mitsing-Wiehnacht	Kirchgemeinde	Kirche Thunstetten
24. Dezember 22.00 Uhr	Christnachtfeier	Kirchgemeinde	Kirche Thunstetten
25. Dezember 9.30 Uhr	Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl	Kirchgemeinde	Kirche Thunstetten
27. Dezember 19.30 Uhr	Spielabend	Kirchgemeinde	Kirchgemeindehaus Bützberg
2018			
1. Januar 10.00 Uhr	Neujahrsgottesdienst mit Abendmahl	Kirchgemeinde	Kirche Thunstetten
17. Januar 14.00 Uhr	Seniorinnen- und Seniorenachmittag	Kirchgemeinde	Kirchgemeindehaus Bützberg
20. Januar 16.00 Uhr	Fiire mir de Chliine	Kirchgemeinde	Kirche Thunstetten
21. Januar 11.00 Uhr	Der junge Gottesdienst	Kirchgemeinde	Kirche Thunstetten
10. Februar noch offen	D'Waudchutze	Kirchgemeinde	
14. Februar 14.00 Uhr	Seniorinnen- und Seniorenachmittag	Kirchgemeinde	Kirchgemeindehaus Bützberg
18. Februar 9.30 Uhr	Gottesdienst zum Kirchensonntag	Kirchgemeinde	Kirche Thunstetten
24. Februar 9.00 Uhr	Kiki-Fescht	Kirchgemeinde	Kirchgemeindehaus Bützberg
25. Februar 9.30 Uhr	Gottesdienst für KLEIN und gross mit K UW 5.Klasse	Kirchgemeinde	Kirche Thunstetten
02. März 20.00 Uhr	Frauen-Weltgebetstag	Kirchgemeinde	Kirchgemeindehaus Bützberg
11. März 10.30 Uhr	Gottesdienst zur BfA-Aktion mit anschliessendem Suppen-Zmittag	Kirchgemeinde	Kirchgemeindehaus Bützberg
14. März 14.00 Uhr	Seniorinnen- und Seniorenachmittag	Kirchgemeinde	Kirchgemeindehaus Bützberg
18. März 9.30 Uhr	Gottesdienst für KLEIN und gross mit K UW 3.Klasse mit Einführung ins Abendmahl	Kirchgemeinde	Kirche Thunstetten

«d'Brügg» Nr. 174 erscheint am 08.03.2018, Redaktionsschluss 26.01.2018